مؤقـــت

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجلسة ٣٤١٠

المعقودة يوم الجمعة
٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٤
الساعة ١٢/٥٥
نيويورك

الرئيس:	السيد ماركر	(باكستان)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد فورونتسوف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	اسبانيا	السيد يانييز بارنويفو
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	الجمهورية التشيكية	السيد فولي
	جيبوتي	السيد علهاي
	رواندا	
	الصين	السيد لي جاوشنغ
	عمان	السيد الخصيبي
	فرنسا	السيد لادسو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد وود
	نيجيريا	السيد ايواه
	نيوزيلندا	السيدة بيلكي
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد اندرفورث

جدول الأعمال

الحالة في بوروندي

94-86138

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع الى: Chief, Verbatim Reporting Section, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٠٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في بوروندي

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل بوروندي يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، عملا بالأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد سينونغوروزا (بوروندي) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

عقب مشاورات جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن فوضني الأعضاء بأن أدلي بالبيان التالي باسم المجلس:

«ما فتئ مجلس الأمن يتابع عن كثب في الأشهر القليلة الماضية الحالة المتوترة القابلة للانفجار في بوروندي على أساس تقارير إعلامية من الأمانة العامة. ويقدر المجلس الجهود المبذولة في بوروندي لصيانة السلم في البلد في ظل ظروف صعبة للغاية، ويثني، في هذا الصدد على المدنيين المهتمين بالأمر والسلطات العسكرية.

«ويرحب مجلس الأمن بالتعاون القائم بين منظمة الوحدة الافريقية والأمم المتحدة للمساعدة في صيانة السلم في بوروندي. وفي هذا الصدد، يشجع مجلس الأمن الأمين العام على مواصلة استخدام مساعيه الحميدة من خلال ممثله الخاص.

«ويشعر مجلس الأمن بقلق بالغ للمشاكل الانسانية الناشئة عن وصول عشرات الآلاف من اللاجئين في مقاطعات بوروندي الشمالية.

«ويؤيد مجلس الأمن الحوار السياسي الجاري في بوروندي الذي يستهدف التوصل إلى اتفاق في وقت مبكر بشأن الخلافة الرئاسية. ويدعو جميع الأطراف إلى التوصل إلى تسوية تقوم على أساس المبادئ الديمقراطية.

«ويدين المجلس، بصفة خاصة، العناصر المتطرفة التي لا تزال ترفض المفاوضات الجارية وتسعى إلى عرقلة التقدم نحو تحقيق تسوية سلمية. وفي هذا السياق، يعرب المجلس عن جزعه لأعمال العنف التي جرت مؤخرا في بوجومبورا، وهو يكرر الشروط الواردة في بيانيه المؤرخين ٢٥ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٣ (S/26631) و ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ (S/26757). ويطالب المجلس هذه العناصر بأن تعمد فورا إلى وقف أي إثارة للعنف أو الكراهية الإثنية.

«ويشجع المجلس جميع الذين يؤيدون الحل السلمي على مواصلة جهودهم. ويناشد المجلس كذلك جميع البوروندیين، وبخاصة الزعماء السياسيين والعسكريين والدينيين، بذل أقصى ما بوسعهم لإنجاح الحوار السياسي الجاري.

«ويتطلع مجلس الأمن إلى تلقي تقارير عن بوروندي من الأمين العام وسيبقي هذه المسألة قيد نظره النشط.»

سيصدر هذا البيان كوثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1994/38.

بهذا يختتم مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٣/١٠